

高校会计专业实施双语教学的障碍与对策

山东工商学院 田志莹 山东龙口会计中等专业学校 张志容

【摘要】 会计专业双语教学是培养适应经济快速发展的会计人才的途径之一。本文从师资力量、学生素质、教材选择和教学方式等角度,分析了会计专业双语教学存在的问题并提出了解决方案。

【关键词】 高校教育 会计专业 双语教学

双语教学是指使用母语之外的一种语言进行部分或全部非语言类学科的教学工作。由于各个国家、地区的母语不同,因而双语教学的含义也存在一定差异。国际上通行的双语教学的基本要求是:在教学中有目的、有计划地将两种语言作为教学媒介,帮助学生在系统知识、语言运用能力以及两种语言所代表的文化背景上获得一定的发展,第二种语言是教学的手段。根据我国的实际情况,本文所论及的双语教学是指在会计专业部分或全部课程的教学过程中使用英文原版教材,在板书、作业、试卷中使用英语书写,课堂教学中交叉运用中英文的一种教学方式。

一、师资队伍建设

从我国目前的实际情况看,师资状况是制约会计专业双语教学发展的一个瓶颈。目前我国高校中能真正从事双语教学的教师并不多,主要原因在于教师的能力较单一,会计专业课教师的英语听说能力普遍不高,造成师生交流困难,或者在双语课堂上张不开嘴,容易把双语课讲成单语课;而普通英语教师虽然在语言方面占优势,但是不懂会计专业知识,从而也无法胜任会计专业课的双语教学工作。

建立一支能力较强的双语教学师资队伍是实施双语教学的关键,针对目前的师资状况,结合高校自身的能力,可考虑以下几种解决方式:

1. 培训。从会计专业师资队伍中选择英语基础较好的年轻教师,安排到会计专业双语教学实施效果较好的国内院校进修,或到国外名校进修,这种方式的成本可能较高,但对教师的培训具有连续性和系统性;也可利用校内的外教资源对专业课教师进行英语听说方面的训练,着重解决不会说、不敢说的问题,这种方式具有成本低、时间安排灵活的特点,但是需要教师的坚持。

2. 引进。根据实际需要引进长期在以英语为母语的国家留学的会计专业人才,这样的教师基本上不需要培训即可上岗,而且容易取得较好的教学效果。

3. 外聘。利用与国外高校合作办学这一途径,聘请外籍会计专业教师任教,同时可安排本校专业课教师助教,在授课的同时培养更多的双语教学人才。

二、学生素质的培养

1. 语言能力的培养。语言是交流的工具,会计专业的学生

在最初接触双语课时,由于对相应的专业知识比较陌生,又存在一定的语言障碍,往往会产生畏难情绪,甚至会选择放弃。所以在开设会计双语课之前,首先应做好一些前期的准备工作,有意识地培养学生的听说能力,如利用外教的口语课、英语角、英语辩论赛、英语竞赛等形式充分调动学生听说英语的积极性;针对已完成的部分中文会计专业课,有选择地开设会计专业英语课,让学生在已有的专业领域内慢慢熟悉一些会计专业术语的英语表达方式,为后来的会计双语课作铺垫。其次,在会计双语课的教学过程中,授课教师应多与学生进行交流,鼓励学生在课堂上踊跃发言,从而提高其英语听说能力,根据学生的反应,适当调整使用英语与汉语的比例;同时,在授课过程中还要注意对学生读写能力的培养,训练学生用英语表达自己的思想和观点。

2. 自学能力的培养。由于存在语言障碍,相对于中文教材而言,学习会计双语课教材会占用学生大量的学习时间,全靠课堂上完成显然是不现实的,因此,培养学生的自学能力是非常重要的。如果学生能坚持课前预习、课后复习,那么学习效果会非常好。

在学生自学能力的培养中,有时有必要施加一些强制性措施,比如检查、测验等,授课教师要随时注意和学生保持联系,对学生在自学过程中遇到的问题进行解答,以避免学生因为问题太多而放弃自学。

三、教材的选择

从我国会计专业双语教学的历程来看,最初大多使用的是国内自编的专业英语教材,虽然比较容易理解和接受,但其中的内容仍存在“中国式英语”的思维定式,不能提高学生阅读英文资料的能力,针对专业问题的中外交流更是纸上谈兵。

随着会计专业双语教学工作的进一步开展,许多高校开始部分或全部采用原版的英文教材。相对于中文教材,英文原版教材编入了更多的取自现实生活的案例和图示分析,用纯正的英语表达方式来描述国外会计专业领域的理论和实务。采用英文原版教材,在一定程度上可以提高学生的专业英语运用能力,同时也能使学生对西方会计有一定的了解,为以后的工作和进一步深造创造条件。但是,采用英文原版教材仍然有一个不可忽视的问题,就是用英文编写的会计专业参考资

对我国农村财务管理信息化建设的思考

西安财经学院 陈爱玲

【摘要】 实现农村财务管理信息化是建设社会主义新农村,促进农村财务管理规范化、制度化、公开化持续稳定发展的现实选择。我国农村财务管理信息化建设在技术条件和制度安排上已具备发展的可能性,我们应该积极创造实施农村财务管理信息化建设的良好环境。

【关键词】 农村 财务管理 信息化

一、建设社会主义新农村的现实选择

党的十六届五中全会提出了建设社会主义新农村的战略部署,中央高度重视信息技术在基层的应用和现代化管理手段对“三农”工作的直接促进作用。建设社会主义新农村,必然要求解决农村的信息死角,消除城乡数字鸿沟,加快实施基层信息化建设。农村财务问题历来是农民普遍关心的热点问题,农村财务管理混乱也是近年来引发集体上访等不稳定因素的根源之一,甚至被认为是影响农村干群关系和社会稳定的根本原因。为了解决这一问题,财务管理信息化建设可谓是较为积极主动且有明显成效的举措,是实现我国农业信息化跨越式发展和解决“三农”问题的一条新的发展思路。

农村财务管理信息化建设,是指在农村财务工作中通过

料相对于中文教材来极为匮乏,学生在课余时间不能接触到更多的英文参考资料来进行补充学习,容易引起整个学习链的断裂,会严重地影响双语教学的效果。

根据会计专业实施双语教学的目标,同时考虑到学生将来的就业问题,在教材选用上宜选择优秀的英文原版教材,不过在使用内容上要根据学生的需要有所侧重,不能全部照搬。虽然有一部分学生毕业后会出国深造或进入国外机构工作,但绝大部分学生仍要留在国内,其会计工作仍然是处在国内的经济环境中,需要遵循我国的会计法规和制度,面对的主要是我国的会计问题,因此,在选用英文原版教材的同时,需要注意补充学习国内相关会计专业知识,使学生在过程中能进行中外会计理论和实践差异的对比,这一方面可以促进我国的会计专业教育与国际接轨,另一方面可以培养出综合素质较高的会计专业人才。

四、教学方式的改革

教学是教与学的活动,虽然是由教师给学生传授、讲解知识,但活动的主体应该是学生,教师以及相应的教学手段都只是辅助因素。尤其是在会计专业双语教学中,学生既要学习专业知识,又要克服语言障碍,面临的困难较多。所以,双语教学的关键是要调动起学生的积极性,以学生为中心,给学生一定自由发挥的空间。

在会计专业双语教学中,除了教师的讲授之外,可以采取

广泛运用信息技术,特别是利用互联网,促进财务管理规范化、制度化、公开化的持续稳定发展,它是农业信息化建设的核心和切入点。实施农村财务管理信息化建设可使农村财务彻底摆脱各种人为因素的影响,有利于遏制乱收滥支行为,使农村各级财务管理工作更具透明度和时效性,从而进一步充分调动和保护农民民主理财、民主监督的积极性。

二、农村财务管理信息化建设的可行性

我国农村财务管理信息化建设目前已经具备了一定的发展可能性:

1.信息产业为农村财务管理信息化建设提供了有力的技术支撑。在我国,计算机技术迅猛发展,信息的数字化处理技术目前已经达到世界先进水平。另外,各大高校都设置了计算

提问或学生互相提问、分组讨论、情景模拟实验(或手工模拟实验)、撰写读书笔记等形式,促使学生用英语能动地陈述、思考和解决问题,教师应坚持用英语和学生进行交流,以帮助学生的实际能力以及学生的接受能力来看,课内全部使用英语是很不现实的,所以母语的配合作用不可忽视。可视具体情况,从以母语为主英语为辅过渡到母语和英语并重,再逐步过渡到以英语为主母语为辅。会计专业的双语教学乃至其他专业的双语教学都是教学改革中的大胆探索,需要结合各校各专业的特点摸索进行,需要针对学生所处的年级选择适当的教学方法,在教材的选用、师资队伍和学生兴趣的培养、教学方式和手段等各个方面不断改进,以实现培养国际性会计专业人才的目标。同时,实现会计专业双语教学是未来发展的目标和趋势,这将是一个漫长的过程,对高校教育来说任重而道远。

主要参考文献

- ①罗文兵,邓明君.论高校会计学专业实施双语教学.湘潭师范学院学报,2004;6
- ②林丹丹.《国际会计》课程双语教学初探.广东外语外贸大学学报,2002;3
- ③何琳,于明霞.会计、财务类课程双语情境教学模式探讨.经济与社会发展,2004;6